



意大利政府與阿里巴巴集團戰略合作 為意大利企業創造國際業務拓展機遇

中國北京，2014年6月11日 — 今日，意大利政府透過其經濟發展部與阿里巴巴集團簽署合作備忘錄（Memorandum of understanding），通過阿里巴巴集團旗下網上零售平台天貓和天貓國際（下稱「天貓」），以及其他相關業務，為意大利企業提供更多接觸中國龐大消費市場的貿易機會。

在合作備忘錄的三年期內，阿里巴巴集團及旗下業務，將為意大利企業在天貓平台上提供快捷入口支援及專屬服務，並在平台上提供網上推廣和營銷等支援。意大利經濟發展部將與阿里巴巴集團及旗下業務，共同協助意大利企業透過天貓平台的經驗和商品類目數據，更加了解中國消費者及中國市場帶來的機遇。合作能讓天貓平台掌握意大利的零售趨勢及人氣指南，讓推廣活動更能針對中國消費者，取得更佳成效。同時，阿里巴巴集團旗下其他業務如 B2B 平台阿里巴巴（Alibaba.com），以及關聯公司支付寶和中國智能物流骨幹網等，亦會與意大利企業尋求合作機會。

意大利經濟發展部部長 **Federica Guidi** 於簽署儀式後表示：「此項協議是我們通過強大而現代化的分銷渠道去推廣意大利品牌到中國市場的絕好機會。我們相信，意大利的產品和商品可以藉此接觸到人數與日俱增而且越來越注重產品質量、安全性和獨特性的中國消費者；而意大利的中小企業也可以通過這次機會，在競爭非常激烈的中國市場中佔一席位，同時讓中國的普羅大眾認識到意大利產品的出眾之處。過去，這些中小企業往往受制於公司的規模，在擴展國際市場的過程中遇到重重困難。」

阿里巴巴集團執行主席馬雲表示：「互聯網時代打破了傳統的貿易地域界限，讓生意無處不在。自成立以來，我們的使命一直是協助企業通過科技擴展業務並更有效地參與競爭。」他續稱：「通過這份備忘錄，我們希望可以為上億計的中國網上消費者提供更多意大利品牌和產品選擇，同時幫助意大利品牌和企業直接挖掘中國消費者的巨大潛在需求。」

現時天貓平台上，出現了越來越多來自美國、德國、澳洲、紐西蘭、韓國、日本、台灣和香港等地的海外品牌，這不僅僅是受該些品牌本身的中國零售發展策略所驅動，更多的是因為他們把天貓視為展示自己品牌特色、提升品牌知名度，及在中國消費者心目中樹立品牌形象的平台。

為慶祝簽署合作備忘錄，天貓將在 6 月舉行一個為不同意大利品牌特設的推廣活動，當中，30,000 盒新鮮製作的 **Baci di Dama** 花式蛋糕，將會透過天貓平台，由意大利直接運到中國消費者手上，而之前 **Baci di Dama** 花式蛋糕從未在中國出售。這再次說明了，天貓平台能夠讓中國消費者買到未能通過傳統渠道獲取的國際品牌商品。其他參與推廣活動的品牌包括 **Kappa**、**ASH**、**Police**、**DeLonghi**、**Lavazza**、**Baci**、**Borghese**，以及其他已進駐天貓平台的意大利品牌。在活動後，天貓亦將推出一個專為意大利品牌及產品而設的專頁。

有關推廣活動的詳情，可到訪以下網址：

<http://www.tmall.com/go/market/brand/italy-week.php?spm=a3200.7057013.a2227q8.1.QCA1fh>

關於阿里巴巴集團

阿里巴巴集團的使命是讓天下沒有難做的生意。集團創立於 1999 年，以商品交易額（GMV）計算，目前是全球最大的網上及移動商務公司。阿里巴巴集團為企業提供根本的互聯網基礎設施以及營銷平台，讓其可借助互聯網的力量，建立網上業務並與數以億計的消費者和其他企業進行商貿活動。

阿里巴巴集團的主要業務包括：

- 中國最大的網上購物平台淘寶網（www.taobao.com）
- 中國最大的為品牌及零售商而設的第三方網上平台天貓（www.tmall.com）
- 中國最受歡迎的團購網站聚划算（www.juhuasuan.com）
- 讓全球消費者直接購買中國產品的網上零售市場全球速賣通（www.aliexpress.com）
- 中國最大的小企業全球網上批發平台阿里巴巴國際交易市場（www.alibaba.com）
- 中國領先的網上批發市場 1688（www.1688.com）
- 以企業及創業者為對象的領先的雲計算服務供應商阿里雲計算（www.aliyun.com）

阿里巴巴集團也通過與關聯公司支付寶（www.alipay.com）的聯繫，在旗下的網上交易市場提供支付及擔保交易服務。

此外，阿里巴巴集團通過其持有 48% 股權的關聯公司中國智能物流骨幹網，經營一個連接中國多家快遞公司的中央物流信息系統。

關於意大利政府經濟發展部

經濟發展部（Ministero dello Sviluppo Economico or MISE）是意大利共和國政府旗下部門，該部負責處理生產、經濟活動、能源及礦產資源、電訊、消費品、旅遊，以及推動意大利企業國際化等事宜。自 2014 年 2 月 22 日起，經濟發展部由 Federica Guidi 女士擔任部長。

經濟發展部成立於 2006 年，取代原生產活動部，並吸納了凝聚與發展局（原隸屬經濟及財務部）的職務。根據 2008 年預算法，通訊部及國際商務部被併入經濟發展部。

經濟發展部擁有由戰略部門的企業競爭力至產業政策，科技創新至推動支援中小企等廣泛權限。部門通過國家戰略能源政策制定、協調國家相關活動以至區內的能源和礦業部門規劃等，在危機中參與了再工業化工作並推動受到影響的行業轉型。部門還涉及電訊、企業國際化、進出口、推廣及保護產業和知識產權、保護消費者權益、監管（及打擊）假貨，以及支持和推廣「意大利製造」的商品及服務。

媒體查詢

曾明明

阿里巴巴集團

電話：+852 2215 5205

電郵：adatsang@hk.alibaba-inc.com

陳嘉寶

阿里巴巴集團

電話：+852 2215 5209

電郵：rachelchan@hk.alibaba-inc.com

Giovanni Brignone

意大利駐北京使館媒體及信息主任

電話：+86 10 85327610

電郵：giovanni.brignone@esteri.it